



Produits Dentaires SA
Rue des Bosquets 18 . 1800 Vevey . Switzerland



DIRECTIONS FOR USE

This pack contains powder only

Endofill

Root canal filling material with Dexamethasone

Radiopaque paste for the permanent obturation of the root canal

Composition

Powder Dexamethasone Acetate 0.01 %, Hydrocortisone Acetate 1.0 %, Polyoxymethylene 2.2 %, Thymol iodide 22.5 %, excipient ad 100 %

Liquid Eugenol

Properties

Endofill is a radiopaque preparation for permanent root canal filling. Its composition is well tolerated by tissues and it provides anti-inflammatory, antiseptic and germicidal actions. Before hardening, the paste penetrates the narrowest fissures and maintains its therapeutic effects throughout the treatment until completely set. The final obturation neither retracts nor resorbs.

Indications

Permanent obturation of the root canal either after pulpectomy or after treatment of infected 4th degree cavities, preferably associated with endodontic points.

Directions for use

- > Clean the canal thoroughly and dry with hot air
- > Mix the powder and liquid until to obtain a paste of the required consistency (see list)
- > Work the paste into the root canal with the aid of a probe or a rotary paste filler
Fill the canal completely, avoid air pockets, do not protrude beyond the apex

Average-working times A (21°C/50% humidity) /
Setting times B (37°C/~100% humidity)

	Endofill regular	Endofill slow
Ratio liquid/powder	1/4	1/5
Spatulation	1 min. 20	1 min 20
A	4 h 45	6 h
B (ISO 3107)	2 h 15	5 h 45

Warning

Contains Polyoxymethylene which can be toxic by inhalation or ingestion. Contact with the skin may cause irritation, burns or hypersensitivity. If the product

comes into contact with the eyes, rinse thoroughly with fresh water. In case of ingestion, require the patient to drink a lot of water. Consult a physician.

Storage

Store at room temperature between 5°C and 30°C, protected from direct light and humidity
Shelf-life 3 years in non-opened jar

Packaging	REF regular	REF slow
Portion 15g powder + 15 ml liquid	10270	10275
Bottle of 15 g powder	10271	10276
Bottle of 15 ml liquid	10272	10272

- > FOR DENTAL PROFESSIONAL USE
- > MADE IN SWITZERLAND



MODE D'EMPLOI

Cet emballage ne contient que la poudre

Endofill

Ciment d'obturation canalaire à la dexaméthasone

Pâte radio-opaque pour l'obturation permanente des canaux radiculaires

Composition

Poudre acétate de dexaméthasone 0.01 %, acétate d'hydrocortisone 1.0 %, polyoxyméthylène 2.2 %, iodure de thymol 22.5 %, excipient ad 100 %

Liquide eugénol

Propriétés

Endofill est une préparation radio-opaque pour l'obturation permanente des canaux radiculaires. Sa composition est bien tolérée par les tissus et il possède des effets anti-inflammatoire, antiseptique et germicide.

Avant de durcir, la pâte pénètre dans les fissures les plus étroites tout en conservant son action thérapeutique qui disparaît après durcissement. L'obturation finale n'est ni rétractable ni résorbable.

Indications

Obturation permanente des canaux radiculaires soit après pulpectomie ou après traitement d'un 4^e degré, de préférence en association avec des pointes d'endodontie.

Mode d'emploi

- > Nettoyer soigneusement le canal radiculaire et sécher à l'air chaud
- > Mélanger la poudre et le liquide afin d'obtenir une pâte de la consistance désirée (voir tableau)
- > Appliquer la pâte dans le canal à l'aide d'un bourre-pâte en évitant d'incorporer de l'air ou de dépasser l'apex

Temps moyens de travail A (21°C/50% humidité) /
Temps de prise B (37°C/~100% humidité)

	Endofill normal	Endofill lent
Ratio liquide/poudre	1/4	1/5
Spatulation	1 min. 20	1 min 20
A	4 h 45	6 h
B (ISO 3107)	2 h 15	5 h 45

Mise en garde

Contient du polyoxyméthylène qui peut être toxique par inhalation ou par ingestion. En cas de contact avec la peau, peut causer des irritations, des brûlures ou une réaction d'hypersensibilité. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. En cas d'ingestion, demander au patient de boire beaucoup d'eau. Consulter un médecin.

Stockage

Conserver à température ambiante entre 5°C et 30°C, à l'abri de la lumière directe et de l'humidité.

Expiration de 3 ans tant que le pot n'est pas ouvert

Présentation

	REF normal	REF lent
Portion 15 g poudre		
+ 15 ml liquide	10270	10275
Flacon de 15 g poudre	10271	10276
Flacon de 15 ml liquide	10272	10272

> POUR USAGE PROFESSIONNEL DENTAIRE

> FABRIQUÉ EN SUISSE

RU УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

эта упаковка содержит только флакон с порошком

Endofill Root canal filling material with Dexamethasone

Рентгенконтрастный материал на основе дексаметазона для постоянной obturationi корневых каналов.

Состав

Порошок имола йодид 22.5%,
полиоксиметилен 2.2%,
гидрокортизона ацетат 1.0%,
дексаметазона ацетат 0.01%,
наполнитель до 100%.

Жидкость эвгенол.

Описание

ЭНДОФИЛ - рентгенконтрастный материал для постоянной obturationi корневых каналов. Материал обладает высокой биотолерантностью к тканям и обеспечивает противовоспалительное, антибактериальное и антисептическое действие. До застывания паста проникает в тончайшие

ответвления основного канала и сохраняет терапевтический эффект до полного отверждения. После застывания паста не дает усадки и не резорбируется.

Примечание

Применение препарата в качестве герметика с гуттаперчевыми штифтами дает лучшие результаты при лечении как пульпитов, так и периодонтитов по сравнению с методикой пломбирования каналов только пастой.

Способ применения

- > Механически и медикаментозно обработать корневой канал, просушить
- > Смешать несколько капель жидкости с порошком до получения пасты необходимой консистенции (см. таблицу)
- > Внести пасту в корневой канал при помощи ручных инструментов или каналонаполнителя
- > Полностью obturirовать канал, избегая образования пузырьков воздуха и выхода материала за апекс.

Среднее рабочее время A

(при температуре 21°C и влажности 50%)

Время отверждения B

(при температуре 37°C и влажности 100%)

	Endofill regular	Endofill slow
Соотношение жидкость/порошок	1/4	1/5
Время замешивания	1 мин. 20 сек.	1 мин. 20 сек.
A	4 часа 45 мин.	6 часов
B (ISO 3107)	2 часа 15 мин.	5 часов 45 мин.

Меры предосторожности

Содержит токсичный при вдыхании и проглатывании полиоксиметилен. При контакте с кожей может вызвать раздражение. При попадании в глаза тщательно промыть проточной водой. При проглатывании – выпить большое количество воды и обратиться к специалисту.

Хранение

Хранить при комнатной температуре 5-30°C в сухом, защищенном от прямого света месте.

Срок хранения: 3 года в закрытой упаковке.

Упаковка

	Арт.
2 флакона 15 г порошка и 15 мл жидкости	10270
1 флакон порошок 15 г	10271
1 флакон жидкость 15 мл	10272

- > ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ В СТОМАТОЛОГИИ
- > СДЕЛАНО В ШВЕЙЦАРИИ